

Software and Video Game Localisation (AST020L735S)

[View Online](#)

[1]

(2007b). Localisation and the cultural concept of play in games, gamecareerguide.com.
Online: .

[2]

(2009). An interview with Dave Ranyard (Creative Services) and Vanessa Wood
(Localisation), Sony Computer Entertainment Europe, The Journal of Specialised
Translation, Issue 11: .

[3]

Anthony Pym 2010. Website localization.

[4]

Austermu

..

hl, Frank 2001. Electronic tools for translators. St. Jerome.

[5]

Bowker, Lynne 2002. Computer-aided translation technology: a practical introduction.
University of Ottawa Press.

[6]

Bowker, Lynne 1998. Unity in diversity?: current trends in translation studies. St. Jerome.

[7]

Byrne, Jody 2006. Technical translation: usability strategies for translating technical documentation. Springer.

[8]

Cronin, Michael 2012. Translation in the digital age. Routledge.

[9]

Di

az-Cintas, Jorge 2008. The didactics of audiovisual translation. John Benjamins Pub. Co.

[10]

eberry, Inc 2000. Translating into success: cutting-edge strategies for going multilingual in a global age. John Benjamins.

[11]

Esselink, Bert et al. 2000. A Practical guide to localization. John Benjamins Pub. Co.

[12]

European Commission 2007. Translating for a multilingual community. Office for Official Publications of the European Communities.

[13]

Jimenez-Crespo, Miguel A. Translation and Web Localization [Paperback]. Routledge (17 Jun 2013).

[14]

John Yunker The Art of the Global Gateway: Strategies for Successful Multilingual Navigation [Paperback]. Byte Level Research (14 Sep 2010).

[15]

Kemble, Ian et al. 2007. Translation technologies and culture: proceedings of the Conference held on 11th November 2006 in Portsmouth. University of Portsmouth, School of Languages and Area Studies.

[16]

Microsoft Corporation 2012. Microsoft manual of style. Microsoft Press.

[17]

Miguel Jiménez-Crespo 2009. Conventions in localisation: a corpus study of original vs. translated web texts.

[18]

Miguel Jiménez-Crespo 2012. 'Loss' or 'lost' in translation: a contrastive genre study of original and localised non-profit US websites.

[19]

Miguel Jiménez-Crespo 2011. To adapt or not to adapt in web localization: a contrastive genrebased study of original and localised legal sections in corporate websites.

[20]

Nitish Singh 2012. Localization strategies for global e-business. Cambridge University Press.

[21]

Nitish Singh 2005. The culturally customized Web site. Elsevier Butterworth-Heinemann.

[22]

Quah, C. K. 2006. Translation and technology. Palgrave Macmillan.

[23]

Singh, Nitish 2011. Localization strategies for e-business. Cambridge University Press.

[24]

Somers, H. L. and ebrary, Inc 2003. Computers and translation: a translator's guide. J. Benjamins.

[25]

TRANS: Revista de traductologia: .

[26]

Yunker, John 2002. Beyond borders: web globalization strategies. New Riders.

[27]

Zanettin, Federico 2008. Comics in translation. St. Jerome.

[28]

(2007d). Challenges in the Translation of Video Games, Tradumatica, N.5, pp. 1-7. Online.

[29]

(2008). Where Terminology Meets Literature, Multilingual Computing Inc., number 98, volume 19, issue 5, pp. 42-46.

[30]

(2008a). Inside the Game Localisation Round Table. Develop Mag, online.

[31]

(2008b). Whats in a Game?, Localisation Focus, Volume 6, Issue 1, pp. 29-38. Online.

[32]

(2009). Video Games and Childrens Books in Translation in The Journal of Specialised Translation, Issue 11: 234-247.

[33]

Bernal-Merino, M. . (2006). On the Translation of Video Games. The Journal of Specialised Translation, Issue 6: 22-36.

[34]

Directorate General for Translation of the European Commission, Translation Tools and Workflow (2002, 2004 eds).

[35]

The Game Localization Handbook 2nd ed. [Paperback]. Jones and Bartlett; 2nd Revised edition edition (15 Jun 2011).